VERORDENING (EEG) Nr. 2911/91 VAN DE COMMISSIE

van 2 oktober 1991

betreffende de verkoop, overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure, van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen rundvlees dat na verwerking naar de Sowjetunie wordt uitgevoerd, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en intrekking van Verordening (EEG) nr. 673/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91 (2), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87 (4), voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden in de Gemeenschap een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat het gelet op de benarde voorzieningssituatie in de Sowjetunie dienstig is een deel van dit vlees voor verkoop aan te bieden overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2182/77 (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87 (6), met het oog op verwerking en invoer in de Sowjetunie;

Overwegende dat, in verband met technische aspecten van de verwerking, de termijn voor de overname van de interventievoorraden moet worden verlengd; dat gelet op de dringende en specifieke aard van de transactie en met het oog op de nodige controles bijzondere voorschriften moeten worden vastgesteld, met name ten aanzien van de aan te kopen minimumhoeveelheid;

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de transactie vlot verloopt, voor de verwerking en de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, om te garanderen dat het verkochte vlees ook werkelijk wordt verwerkt en naar de aangegeven bestemming wordt uitgevoerd, moet worden voorzien in het stellen van een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 en een zekerheid als bedoeld in artikel 5, lid 3, onder a), van voornoemde verordening;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 569/88 van de Commissie (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2892/91 (8); dat de bijlage van genoemde verordening met de vermeldingen die moeten worden aangebracht, moet worden aangevuld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 673/91 van de Commissie (9) moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van 40 000 ton rundvlees zonder been uit de voorraden van het Ierse interventiebureau en aangekocht vóór 1 september 1991.

2. Dit vlees moet worden verwerkt tot de in bijlage I vermelde produkten en moet worden ingevoerd in de Sowjetunie.

3. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 2539/84 en (EEG) nr. 2182/77, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

4. De kwaliteiten en de minimumprijs bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage II bij de onderhavige verordening.

5. Een offerte is slechts geldig indien:

— zij betrekking heeft op een totale hoeveelheid van ten minste 10 000 ton vlees zonder been;

— zij betrekking heeft op een partij die volgens de in bijlage III aangegeven verdeling alle daar vermelde deelstukken omvat; in de offerte mag slechts één enkele prijs in ecu per ton voor de aldus samengestelde partij worden geboden;

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.
(3) PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.
(4) PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.
(5) PB nr. L 251 van 1. 10. 1977, blz. 60.
(6) PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.
(7) PB nr. L 55 van 1. 3. 1988, blz. 1.
(8) PB nr. L 275 van 2. 10. 1991, blz. 6.
(9) PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 24.

— zij is ingediend door een natuurlijk persoon of een rechtspersoon die sedert ten minste twaalf maanden in de verwerkende industrie een activiteit uitoefent die gericht is op de vervaardiging van produkten die rundvlees bevatten, en die is ingeschreven in een openbaar register van een Lid-Staat;

— duidelijk wordt aangegeven in welk bedrijf of in welke bedrijven het gekochte vlees zal worden verwerkt.

6. Alleen offertes die op 10 oktober 1991 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

7. Belangstellenden kunnen op het in bijlage IV vermelde adres inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

1. In afwijking van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedraagt de in dat artikel bedoelde termijn voor de overname zes maanden.

2. De gegadigden kunnen een gevolmachtigde belasten met het in ontvangst nemen van de door hen te kopen produkten. In dat geval dient de gevolmachtigde de koopoffertes of, in voorkomend geval, de koopaanvragen voor te leggen van de gegadigden die hij vertegenwoordigt.

3. De in bovenstaand lid bedoelde kopers en gevolmachtigden voeren een boekhouding aan de hand waarvan de bestemming en het gebruik van de produkten kunnen worden nagegaan, met name om te controleren of de gekochte en de verwerkte hoeveelheden produkten overeenstemmen.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 6, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 2182/77 moet de verwerking plaatsvinden binnen negen maanden na de datum waarop het verkoopcontract wordt gesloten en moet het bewijs binnen tien maanden na die datum worden geleverd.

5. In afwijking van het bepaalde in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2182/77 is de coëfficiënt voor produkten die 80 of meer gewichtspercenten vlees bevatten gelijk aan 1,75.

6. De verwerkte produkten moeten binnen twaalf maanden na de datum waarop het verkoopcontract wordt gesloten, worden uitgevoerd.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 ecu per 100 kg.

2. In afwijking van het bepaalde in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2539/84 worden de in lid 2, onder a), en de in lid 3, onder a), bedoelde zekerheden vervangen door één enkele zekerheid.

Het bedrag van de zekerheid wordt vastgesteld op 400 ecu per 100 kg vlees zonder been.

Met betrekking tot deze zekerheid zijn de verwerking van het gekochte vlees tot de in bijlage I genoemde produkten en de invoer van die produkten in de Sowjetunie, overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening, primaire eisen in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie [1].

De overige bepalingen van voornoemd artikel 5 zijn van overeenkomstige toepassing.

Artikel 4

Voor de in het kader van deze verordening uitgevoerde produkten worden alleen restituties toegekend indien de produkten zijn vervaardigd in het kader van Verordening (EEG) nr. 2388/84 van de Commissie [2] en onder de codes 1602 50 90 120 of 1602 50 90 320 van de in Verordening (EEG) nr. 3445/89 van de Commissie [3] vastgestelde restitutienomenclatuur vallen.

De restitutiebedragen en de landbouwomrekeningskoersen zijn die welke gelden op de in artikel 1, lid 6, bedoelde datum.

Artikel 5

Aan deel II van de bijlage, „Produkten voor een ander gebruik en/of bestemming dan vermeld onder I", bij Verordening (EEG) nr. 569/88 worden het volgende punt 39 en de bijbehorende voetnoot toegevoegd:

„39. Verordening (EEG) nr. 2911/91 van de Commissie van 2 oktober 1991 betreffende de verkoop, overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure, van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen rundvlees dat na verwerking naar de Sowjetunie wordt uitgevoerd, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 569/88 en intrekking van Verordening (EEG) nr. 673/91 [39].

Bij de verzending van het voor verwerking bestemde vlees:

Vak 44 van het enig administratief document of het passende vak van het gebruikte document:

Bestemd voor uitvoer na verwerking (Verordening (EEG) nr. 2911/91).

[39] PB nr. L 276 van 3. 10. 1991, blz. 28."

Artikel 6

Verordening (EEG) nr. 673/91 wordt ingetrokken.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

[1] PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.
[2] PB nr. L 221 van 18. 8. 1984, blz. 28.
[3] PB nr. L 336 van 20. 11. 1989, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 oktober 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

In artikel 3, lid 2, bedoelde produkten

A. CORNED BEEF

Eisen met betrekking tot samenstelling en kwaliteit

Uitsluitend met rundvlees bereid corned beef:

a) vochtgehalte: ten hoogste 60 %,

b) eiwitgehalte: ten minste 21 %, het percentage collageeneiwit van het totale eiwit mag niet groter zijn dan 30 %,

c) vetgehalte: ten hoogste 15,5 %,

d) zoutgehalte: ten hoogste 2 %, 50 p.p.m. van het totale maximumgehalte, uitgedrukt in natriumnitraat,

e) suikergehalte: ten hoogste 1 %,

f) asgehalte: ten hoogste 3,5 %.

Het produkt mag geen ongerechtigheden en geen additieven, met name andere verdikkingsmiddelen dan collageen van pezen, bevatten. Het mag bovendien niet fijngehakt zijn en geen onaangename geur of smaak hebben.

B. RUNDVLEES IN GELATINE

Eisen met betrekking tot samenstelling en kwaliteit

Uitsluitend gekookt vlees (ten minste 80 %) en gelatine

a) vochtgehalte: ten hoogste 75 %,

b) eiwitgehalte: ten minste 15 %,

c) vetgehalte: ten hoogste 7 %,

d) zoutgehalte: ten hoogste 2 %,

e) asgehalte: ten hoogste 3 %.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Ireland	— Boneless cuts from : Category C, classes U, R and O	40 000	1 325 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo III.

(1) Minimumspris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag III.

(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang III angegebenen Zusammensetzung.

(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα III.

(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex III.

(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe III.

(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato III.

(1) Minimumprijs per ton produkt volgens de in bijlage III aangegeven verdeling.

(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo III.

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Répartition du lot visé à l'article 1er paragraphe 5 deuxième tiret
Distribución del lote contemplado en el segundo guión del apartado 5 del artículo 1
Repartição do lote referido no nº 5, segundo travessão, do artigo 1º
Κατανομή της παρτίδας που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 δεύτερη περίπτωση
Fordeling af det i artikel 1, stk. 5, andet led, omhandlede parti
Verdeling van de in artikel 1, lid 5, tweede streepje, bedoelde partij
Repartition of the lot meant in the second subparagraph of Article 1 (5)
Zusammensetzung der in Artikel 1 Absatz 5 zweite Gedankenstrich genannten Partie
Composizione della partita di cui all'articolo 5, secondo trattino

Cuts *Teilstücke* *Tagli* *Deelstukken* *Udskæringer* *Τεμάχια* *Cortes* *Cortes* *Découpes*	*Weight percentage* *Gewichtsanteile* *Percentage del peso* *% van het totaalgewicht* *Vægtprocent* *Ποσοστό του βάρους* *Percentagem do pesa* *Porcentaje en pesa* *Pourcentage du poids*
Striploins	5,5
Insides	9,1
Outsides	8,6
Knuckles	5,4
Rumps	5,8
Briskets	7,9
Forequarters	30,2
Shins/shanks	6,6
Plates/flanks	20,9
Total lot Partie insgesamt Totale della partita Totale partij Vareparti i alt Σύνολο παρτίδας Lote total Lote total Lot total	100,0 %

ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND: Department of Agriculture and Food
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118